

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plăindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr., a treia-ora 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.
Telefon Nr. 14.

Se prenumără și la poste și la librării.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Numeri singuratici à 5 cr. se vând la »Tipografia», soc. pe acțiuni

Invitare de abonament

la

„TRIBUNA“

Cu 1 Octomvrie 1897 încep
nove abonamente lunare, cuar-
tale, semestrale și anuale.Domnii abonenți sunt rugați
a grăbi cu reînnoirea abonamen-
telor lor, pentru regulata expedițieAbonamentele se fac prin
postale și numai pentru
prețurile însoțite cu prima și
ultima lună, după
șchiu.Abonamentul anual costă . . . 14 fl. — cr.
semestral . . . 7 fl. — cr.
trilunar . . . 3 fl. 50 cr.
lunar costă . . . 1 fl. 20 cr.Abonamentele în interesul dlor abo-
nate se fac înseamnă
ate de corect și legibil.
Abonenții vechi sunt ru-
pi pe mandatul postal
părită dela fășile, în
trimis „Tribuna“ până
Administrațiunea.5-lea proces
al „Tribunei“

— Raport special. —

Cluj, 5 Octomvrie

Astăzi s'a pertractat la tribunalul
loc noul proces intentat „Tribunei“,
cu cunoscutele rapoarte despre măce-
dela Mehădica — apărute în vara
anului trecut.Cetitorii „Tribunei“ cunosc deja
actul de acuză, publicat în nrul 201 al
„Tribunei“. El se bazează pe o preținsă
calamnie, ce corespundeți ar fi comis
în contra organelor administrative —
special în contra locotenentului de gen-
darmi Bányai și subalternii sei.Deși acusatul dl Andreiu Balteș,
pe atunci redactorul responsabil al „Tri-
bunei“ a numit în zilele trecute pe au-
torii corespondențelor, care de sigur ar
fi dovedit cele cuprinse în rapoartele lor
— tribunalul totuși nu a voit să iee în
considerare lucrul acesta pe motivul,
că față de autori ar fi intrat pres-
cripția. Tribunalul a înștiințat pe acu-
satul despre aceasta abia Sâmbăta, în 2
a l. c. Astfel abia 2 zile au rămas
acusatului pentru dispoziții ulterioare,
necesare în această situație. În contra
acestei proceduri s'a dat recurs de nul-
tate.De altcun în întreg procesul acesta
tribunalul a purces necorect.Actul de acuză l'a prezentat acusa-
tului foarte târziu, așa încât numai un
scurt interval îl mai despărțea de ziua
pertractării, pe când după lege trebuia
să i-se predea acusatului barem cu o
lună mai înainte. Cu procedura aceasta
celor interesați le-a lipsit timpul fizic
recerut spre a lua dispozițiile neces-
sare, ear' advocații, la cari s'a recurs
să iee în apărare procesul, neputând stu-
dia în merit cauza, nu s'a putut angaja,
și acusatul a rămas fără de apărător.

Decursul pertractării.

Despre decursul acestui ne mai pomenit
proces, care ca procedură este incorect, ear'
ca osândă e oribil, am să vă dau următoarele
amănunte. Pertractarea se începe la 8 ore
cu obicinutele formalități.

Din temnița la tribunal.

Acusatul, domnul Andreiu Balteș, care
acum își face în temnița ordinară din Cluj,
pedeapsa de un an și 4 luni dictată în pro-
cesul ultim, a fost escortat din temnița din
loc în sala tribunalului unde avea să se țină
pertractarea.Aici acusatul a fost declarat liber pe
timpul cât va ține pertractarea.

Dreptul limbei românești.

Era să se sorteze jurații. Mai întâiu
însă președintele întreabă pe dl Balteș: mai
dorește să se folosească de tălmăci? Nu
cumva după atâtea procese, câte a avut până
acum — a învățat ungurește?!Acusatul declară, că nu a învățat un-
gurește, și că vrea să useze de dreptul garantat
prin lege de-a se folosi în decursul pertractării
de limba românească.

Să dispune a aduce tălmăci.

O pauză.

De oare-ce jurații nu s'au prezentat în
numărul recerut spre a se pute sortii, preșe-
dintele Szentkereszty a suspendat pertracta-
rea. Eu am folosit pauza aceasta spre a
vorbi cu dl Balteș.Urmările temniței se văd pe față-i pa-
lidă. Mi-a spus, că în închisoare e tractat
foarte rău. De când i-s'a oprit fuma-
tul e în continuu morbos. A cerut prin
medic, ca se i-se concedie să fumeze, și să
bee în fiecare zi puțin vin pentru a se mai
întări, dar cererea nu i-s'a luat în consi-
derare. Și acum e tractat ca un crimi-
nal de rind!!

Constituirea tribunalului.

Jurații de abia la 10 ore s'au înfățișat
în număr complet. De abia atunci s'a putut
constitui tribunalul și anume astfel:Președinte: baronul Szentkereszty; juri
votanți: Becsek și Bárbók. Procuratura e
reprezentată prin Sándi L. Tălmăciul este
cunoscutul Lehman Robert.

Jurații:

Sortindu-se jurații — 12 la număr —
au eșit anume, următorii: Ori Erő, Osizár
Gyula, Bener Ferencz, Kovács Jozsef, Hartházi
Sándor, Dr. Bigdán Péter, Fűp Gábor, Dr.
Rácher Robert, Párádi Kálmán, Remenyik
Lajos, Kálmán Dezső, Szacsvai Dénes. Su-
pleni: Ferenczi Dezső și Dánján Agoston.
Am înțeles aici lista juraților nu că ar fi de
interes pentru public, ci pentru-ca să se știe
cine au așezat rostească verdictul de vinovat
ori nevinovat asupra acusatului, și de ce sim-
țăminte au înțeles, când între ei nici
unul nu a fost român, nici unul nu a știut
limba românească și poate deci închipul
publicul cum au înțeles pertractarea. Luân-
du-se jurământul jurații toți își ocupă lo-
curile.

Cererea de apărare.

Dl Balteș, după-cum am spus — în urma
procedurii ilegale a tribunalului, rămas fără
apărător — neavând nici un avocat, timpul
suficient spre a studia actele procesului și
așa ai primi apărarea. Cu toate acestea dl
Balteș s'a purtat și fără avocat, dar, și
și i-a apărât bine cauza.Înainte de a se începe pertractarea
merit dl Balteș ia cuvântul și zice
toarele:„De oare-ce față de corespondenții
tori ai articolelor învinuinați a intrat pres-
cripția — după hotărârea tribunalului — ho-
tărâre în contra căreia am înaintat recurs de
nulitate, rămâne că acum eu să dovedesc ade-
veritatea celor susținute în corespondențele în-
criminate. Eu am sperat, că autorii vor fi
ascultați și vor dovedi ei cele susținute. Ne-
fiind ascultați și luați în considerare autorii,
rog pe on. tribunal să amâne pertractarea și
să se fixeze o pertractare nouă, ca eu să-mi pot
câștiga actele necesare, și să se citească anumiți
martori de pe atunci, — ca să se pot dovedi eu
cele susținute în articolele învinuinați“.Tribunalul, fără de a se retrage, enunță
simpliciter, că nu dă loc cererii.

Procedură incorectă.

Astfel pertractarea se ține. Acusatul
este învinuinaț de calamnie și vătămăre de
onoare, dar nu i-se dă posibilitatea de adovedi, că cele susținute în articolul încrimi-
nat sânt pur adevăr, prin urmare nu consti-
tuesc calamnie. Aci zace marea incorectitate
a procedurii.Se fac formalitățile îndatinat: se ia na-
ționalul acusatului, se cetește actul de acuză
și traducerea maghiară a articolului încrimi-
nat. După aceea se începe

Interogatoriul.

Președintele cerea în tot chipul posi-
bil să-l încurce pe dl Balteș. El însă se ține
brav și răspunde hotărât la toate întrebările
ce i-se impun.Numește autorii corespondențelor încrimi-
nate și se provoacă la două epistole, pe
cari autorii le-au scris fostului redactor al
„Tribunei“, dlui T. V. Păcășan, recunoscând că
ei sânt autorii, anume: Nicolau Ionescu, din
Iez și Pavel Sándor, preot Teregoava, gata
amândoi de a lua responsabilitatea.

„Acasă“ — în temnița!

Întrebat dl Balteș, unde sânt aceste epi-
stole el răspunde, „la mine acasă, — în
temnița!“Întrebat s'a dat cu temnița, încât o
numește „la mine acasă!“Ședința se suspendă; dl Balteș se duce
„acasă“ după scrisori.

Să tem de adevăr.

De remarcat e, că dl Balteș încă în 17
Mai a. c. a înaintat la judele investigator,
că dl Păcășan, pe atunci redactor la „Tri-
buna“, e în poziție de a pute numi pe autorii
corespondențelor încriminate, și cu toate ace-
stea judecătorul nu a făcut nici un pas în pri-
vința aceasta. Să vede, că acei-ce ne judecă
nu vreau, ca adevărul să ese la lumină. Tot
ce dorese ei e: să poată rosti pedepse în
contra „Tribunei“ și a persoanelor grupe
te în jurul ei, căutând să terorizeze pe
oameni și se ruineze ziarul!

Rechisitoriul procurorului.

Reîntors dl Balteș dela temnița, ședința
se redeschide, se cetește scrisorile, dar se trece
peste ele, și procurorul își începe vorbirea de
acuză.Scurtă, seacă și fără de nici o formă,
această vorbire nu se remarcă decât prin vio-
lente insulte la adresa „Tribunei“, pe care
procurorul se vede, că de ar pute ar înghi-
o într-o limbă de apă, numai să scape „nația
alcătuitoare de stat“ de ea. Între alte flori-
cele șovinismului patriot Sándi (nu Goldstein
Sándi!) zice despre „Tribuna“, că „a inaugurat
o literatură politică sălbatică și barbară
plină de rafinerie și șarlatanie, de care
numai niște oameni sălbatici sânt capa-
bili și susceptibili“.

Acusatul abdice de apărare.

Acusatul întrebat dacă a înțeles acuză
și dacă vrea să se apere — răspunde, că din
causă, că tribunalul nu i-a admis cererea de
a fixa o altă pertractare, spre a fi în poziție
de a dovedi cele afirmate în articolele încrimi-
nate, e pus în imposibilitate de a se
apăra — și de aceea abdice de apărare.

Eroul măcelului.

Întrebat și locotenentul de gendarmi
Bányai, eroul măcelului dela Mehădica, dacă
voeste pedeapsirea, el răspunde cu pathos, că
dorește pedeapsirea acusatului, și cere ca pe-
dapsa să fie cât se poate de aspră.

Verdictul juraților.

După acestea jurații se retrag spre a
deliberare. Reîntors înapoi au anunțat ver-
dictul:Verdictul: cuprind articolele încrimi-
nate și vătămăre de onoare: răspund
12 da! Acusatul domnul Balteș antur artico-
lelor? răspunde: 12 da! E vinovat domnul Bal-
teș pentru articolele încriminate, încât a fost
redactor responsabil al articolelor încriminate
răspund 12 da! Procurorul pretinde că
inchiisoare și pedeapsă: 6 luni închisoare
din cauză „Tribunei“.

Sentința.

Tribunalul se pronunță apoi peste
câteva momente anunțând prin care
dl Balteș e condamnat la închisoare ordinară — ea
„Tribunei“ se confiscăSentința aceasta grozavă — chiar ma-
ximul pedepsei prevăzută în lege — a indignat
adânc pe toți cei de față. Osânditul a însi-
nuit recurs de nulitate.Așa s'a sfârșit și acest proces. „Tri-
buna“ va fi mai săracă cu 500 fl. și speșele,
ear' domnul Balteș va mai avea să stea în
închisoare, unde a fost escortat imediat după
publicarea sentinței, — încă 5 luni, pe lângă
cele 15 luni, ce le-a primit în penitenciarul
proces.
Elmar.

Vor să ne nimicească!

Sistemul șovinismului și al «libe-
ralismului» maghiar vrea să ne nimi-
cească! Nici mai mult, nici mai puțin,
decât: exterminarea noastră, a celor-ce
susținem lupta prin publicistică, —
aceasta este ținta!Reprezentanții «cavalerescului popo-
r», laudat și preamărit prin cuvinte
împăratești, puternicii stăpânitori de
azi ai acestei nenorocite țeri, care-i
suferă la căma ei, nu mai pot suferi
nici «mîitelluțele noastre sforțări zia-
ristice», la cari ne-au redus prin forță
brutală mișcarea așa de puternică oare-
când. Vor să ne ruineze și ultimul
fort, ce ne-a mai rămas: ziaristica. Vor
să ne iee și ultimul mijloc de luptă, ce-l
mai avem: presa.Ne-au încușat, la mâni și la pi-
cioare, ne-au scos din lege și din con-
stituție, ne-au lovit pe toți frunții,
au umplut temnițele cu nevinovați
frați de ai noștri, și totuși nu li-e de-
stul: vor să ne înădușe și glasul, ca
să nu mai putem nici protesta, ca să
nu mai putem nici măcar denunța lara-
del gile îngrozitoare ale acestor gu-
vernânți imbuibați și brutali.Ei nu mai au nici respect de
lege, nici sfială de oameni, nici teamă
de Dumnezeu!Ne-au trântit la pământ, ne-au
pus piciorul pe piept, ne-au călcat la
înimă, și acum vor să ne astupe și
gura, că nici să nu mai putem striga
de durerea ce ne pătrunde!Eată supremul barbariei practi-
cate de liberalismul maghiar, rușinea
acestui veac de lumină și libertate!Cea mai nouă osândă dela Cluj
vorbește destul de clar.Cinci luni de temnița și 500 fl.
amendă pentru-că am denunțat lumei
barbarul măcel dela Mehădica — asta
e culmea prigonirii îmbrăcată în haina
formalităților legale.Procedura, prin care se exchide
posibilitatea de a dovedi adevărul cel-
lor publicate — arată din destul, că
nu e vorba de repararea ordinii de
drept, ci de a crea un nou titlu spre
a ne lovi, spre a ne nimici. Aceasta
este devisa lor.Datoria noastră e de a înțelege
pericolul și a-l preveni!

Sibiu, 6 Oct. n.

„Li e rușine. „Ko'ozsvát“, organ gu-
vernamental, raportând despre procesul de ieri
al „Tribunei“ retace din pedeapsă cele 5 luni
de temnița ordinară și spune numai despre
amendă de 500 fl. Așa se vede că li-e rușine,
să spună cetitorilor adevărul întreg, atâtea e de
disproporționată pedeapsa dictată de tribunal.Din Bucovina. Noua direcție națio-
nală, pe care a luat-o politica deputaților bu-
covineni din parlamentul din Viena, a fa-
cut dej a da roade. „Patria“ aduce știrea
plăcută, că în bugetul pentru 1898 figu-
rează acum și șmelele trebuitoare pentru a
deschide clase românești la liceul din Cer-
năuți. Românii din Bucovina au ajuns așa-
dă a vede realizată o ardentă dorință a lor.Să știe, că clase rutane există de mult,
lucru care a iritat mult cercurile române.
Toate sforțările române erau până acum zi-
darnice. În zădar au implorat ei intervenția
puternicului club Ungarwar, din care făceauatunci parte. Ce n'au putut isbui prin
ajutor puternic, au isbuit acum prin propria
destoinicie. Dovadă că formarea clubului ro-
mân era o idee politică fericită.

Congregația comitatului Sibiu.

— Raport special. —

Sibiu, 5 Oct. n.

Astăzi s'a ținut congreagația de toamnă
a comitatului Sibiu. Ordinea de zi, cuprin-
zând mulțime de chestiuni de interes admi-
nistrativ, a avut 147 de puncte!Clubul municipal românesc a ținut ieri
o conferință pentru precizarea ținutei, ce au
să o observe membrii români în congreagație.
Au și luat parte la ședința de azi în număr
de vre-o 16. Am remarcat de d-nii I. A. de
Preda, Dr. Vecerde, Dr. D. P. Bărcianu, Dr.
Liviu Bran de Lemény, Dr. Beu, Dr. Dră-
ghici, Dr. Maier, Ioan Măcelariu, prof. Ghibu,
protopopul Căndea, preotul Florian, Oncescu
și încă câțiva preoți.Ședința s'a deschis după 9 ore prin vi-
comitele Reissenberger. Marea sală de șe-
dințe a comitatului a fost aproape goală!
Afară de funcționarii comitatensi n'au fost mai
mult de 30 membri. Publicul pe galerie a
fost reprezentat prin 3 persoane.

Interelațiuni.

Primul obiect au fost interelațiile. Pro-
fesorul Gottschling, sas verde, întreabă, că
judele de cerc din Sibiu, Laszlo, cu ce drept
a dat ordin notariilor cercuali și comunali, ca
în viitor casurile de moarte să le iee numai
în limba maghiară, fără de a avisa despre
această dispoziție și autoritățile comitatense,
de oare-ce notarii nu sânt funcționari ai sta-
tului? Prin aceasta se calcă dispozițiile legii
careia comunele au dreptul să-și statorească
limba agendelor comunale. Propune să se
facă o reprezentare la ministru, în care să
se ceară cu insistență respectarea dispozițiilor
din legea despre naționalități existentă în
această țeară.O altă interpelație a fost a profesorului
Opesius. În ședința de primăvară a repre-
sentanței municipale s'a fost propus în un-
gurește, ca să se trimită o adresă de felici-
tate ministrului-președinte și celui de honvezi,
din incidentul marelui succes ajuns prin exo-
perarea academiilor militare maghiare. În-
treabă, că pentru-ce comitele-suprem n'a
anunțat mai înainte propunerea și în limbile
germană și română, care sânt de o potrivă
iadreptățe cu cea maghiară în comitat. Pre-
tinde, ca pe viitor ori-ce propuneri să se facă
și în limba germană.Președintele comunică, că răspunsul la
ambele interpelările se va da numai în proxima
ședință, adică la primăvară!

Budgetul.

Urmează dezbaterile ordinii de zi. Pri-
mele puncte sânt budgetul: trebuințelor ad-
ministrative, fondului bolnavilor, la care s'a
primit un arunc de 2%, fondului economic cu
arunc de 1 1/2%, a fondului de clădire a ca-
sei comitatului, fondul de dispoziție cu arunc
de 1/2%, a fondului de credit de prioritate
pentru calea ferată cu arunc de 9%! Func-
ționarilor comitatensi li-s'a votat un adaus la
salar pe timp de un an din cauza scumpetei,
din fondul disponibil.

Școalele industriale.

Discuție s'a provocat la punctul referi-
tor la dotarea școalelor industriale din comi-
tat. Comitetul permanent a propus să se dea
școalei industriale din Sibiu 400 fl., secreta-
rul Bock propune ridicarea sumei la 600 fl.
Dl advocat I. A. de Preda cere deslușiri la
acest punct. Pretinde, că ori-ce ajutorare să se
împărtească după dreptate și e contra ori-cărei
urcări.Dl L. Bran de Lemény relevază, că co-
mitetul permanent a propus la fondul econo-
mic un arunc de 1 1/2%, propunerea aceasta
li pare prea pripită și nu li de-ajuns stu-
diată, căci pe teritoriul comitatului sânt mai
multe școale de meseriași, dacă se subvențio-
nează una, se se subvenționeze toate. El
ridică subvenția pentru una, și cere să se
ridice și pentru celelalte.

anent, s'o studieze luând în considerare motivele aduse de d-asa și apoi în viitoarea ședință să prezente o propunere meritorie.

DI Arn de Straussburg pledează pentru ridicarea subvenției de 600 fl. pentru școala din Sibiu, dl de Preda, cere cetirea înunțită a preliminarului. DI Lemény, ca opunător revine și observă, că nu e lucru la cale a mai împovăra poporul în acest an, cu o recoltă atât de slabă, cu un nou arunc pentru acest fond, la care vede că s'au făcut economii în anii trecuți. Dacă nu i-s'ar primit propunerea de a demite chestiunea la comitetul permanent, propune să se urce dotațiunea pentru școala din Săbeșul-săseș la 400 fl. iar pentru școala din Săliște la 150 fl.

Punându-se chestiunea la vot, propunerea dlui Lemény a căzut, fiind susținută numai de Români.

Fondul millenar.

De aici încolo ședința n'a prezentat nici un interes. Membrii români unul după altul au început a părăsi sala. Proiectele de buget, pe lângă votare nominală au fost primite unanim. Excepție a făcut *fondul millenar*, la care s'a propus un arunc de 1/2%. La acest punct Români au votat contra, dar' acum au fost numai 6, față de 31 din tabără contrară.

S'a primit o modificare a ordinii de zi pentru ca dezbaterile să se poată isprăvi mai curând. Au urmat mai multe rescripte și ordinațiuni ministeriale, petițiuni, rapoarte, propuneri felurite, concluse și statute de ale mai multor comunități din comitat. S'au primit cu unanimitate toate propunerile comitetului permanent.

După amiază.

Ședința s'a suspendat la 12 ore și jumătate. După amiază s'a deschis la 3. Ședința a fost de tot slab cercetată. Afară de funcționari abia mai erau vre-o 5 membrii; dintre Români numai d-nii: I. Cădea, protopop în Arv. V. Florian și Dr. Beu. O dezbateră mai vie s'a încins la p. 119, fiind vorba de conculul comunei *Racovița* referitor la sistemizarea pașalului de drum al medicului cercual din Arv.

Părintele V. Florian vorbește contra propunerii comitetului permanent de a se da medicului 30 fl. anual, pentru că vine odată în comună. A luat cuvântul și protopopul Cădea, a cărui propunere, ca conculul din chestiune să nu s'aprobe până va sosi și al comunei Sebeș, cu care stă în legătură, s'a primit.

În restul din ordinea de zi au fost numai rapoarte despre rațiunile feluritelor fonduri comitatense și comunale.

Dezbaterile fără interes.

Ședința s'a închis la orele patru și jumătate.

„Petru Maior“.

— Nouele statute ale societății. —

(Urmare și fine.)

E un neajuns acesta și mare. Dar' nu se poate îndrepta, decât dacă tinerimea va arăta interesul și zelul, ce se poate aștepta pentru societate.

O eroare tehnică observăm în partea IV. În §. 14 sunt înscrise 4 feluri de ședințe sub literele a—d. După aceea urmează specificația cu atribuțiunile fiecărei fel de ședințe sub literele mari A, B, C. În consecință ar trebui să fie și litera D, sub care să se vorbească despre atribuțiunile ședințelor literare. E drept, că în §. 21 se prescriu agendele ședințelor săptămânale sub 2 puncte separate a și b, dar' totuși unite în același §. Făcându-se clasificare și deosebire mai înainte, nu ne putem aștepta ca mai târziu, ear' să se facă unificare.

Lipsa de precizie aflăm și în termini. Se zice în §. 14, că sunt ședințe ordinare săptămânale și ședințe literare. Noi știm, că intenția a fost să se separeze agendele pur administrative de cele literare.

Prin urmare cele dintâi ar fi trebuit să se numească corect ședințe ordinare săptămânale administrative, ear' cele de al doilea ședințe ordinare săptămânale literare. Astfel s'a fost contemplat, ca într-o săptămână să se țină ședință administrativă, ear' într-o săptămână, liber de griji și departe de orice certe, ce se ivesc la administrație, să poți gusta cu deplin deliciu produsele literare ale membrilor; discuția să se învârtă singur pe lângă cestiuni de știință și literatură.

Funcționarii societății s'au înmulțit cu anul — cu vice-bibliotecarul. Acesta îngrijește de arhivă, dă ajutor bibliotecarului în agendele sale și îl înlocuiește în absență. Inovația stă în aceea, că pe lângă aceea că s'a creat un ajutor al bibliotecarului, dintre agenții societății s'a scos îngrijirea arhivei și a bibliotecii. Scopul acestei în-

aproba această reformă. Secretarul are să poarte protocolul scrisorilor intrate și eșite, care apoi trec la arhivă, provăzute cu numărul curent, extrasul obiectului ce cuprinde, subscrierea secretarului și stampila societății. Ne pare lucru nefiresc, ca protocolul arhivei să-l îngrijească un funcționar, ear' arhiva un alt funcționar. Să presupunem, că secretarul are numai decât trebuință de un act din arhivă. Ce face, dacă arhivarul nu e de față? Trebuie să aștepte până ce poate să-l găsească și să-i ceară actul. Singurul avantaj ar fi o mai bună ținere în ordine a arhivei, ce până acum n'a fost la societatea „Petru Maior“. În practică însă vom vedea, dacă va fi și acesta.

Punct C din §. 23 în prima frază e cam confus. „Secretarul conduce afacerile externe ale societății“. Ce se înțelege sub afacerile externe? Poartă corespondențele cu lumea din afară? Dar' știm, că secretarul ia și procesele verbale în ședințele comitetului, concipiază și alte scrisori, care nu sânt pentru lumea din afară.

O nouă reformă este în §. 26, anume, că contra tuturor deciziunilor comitetului se poate apela la ședințele societății. Acest §. nu prea are mare rațiune de a fi. Știm, că s'a luat în urma unei recercări dela primăria orașului. Necontabil, că hotărârile comitetului nici-când nu sânt definitive. Numai dacă le primește ședința societății, se ridică la valoarea de drept.

O reformă de mai mare importanță aflăm în partea VII a statutelor. Se introduce instituțiunea unei comisii supraveghetore permanente de trei membri, cu scopul de a controla activitatea comitetului și mai ales casa și biblioteca. Un lucru foarte corect. Nu știm, câtă vreme durează permanența acestei comisii, căci nu se spune nici-căiri. Un an numai, sau mai mulți? Era bine dacă nu se trecea cu vederea. La comitet și comisiunea literară se spune, că se aleg pe un an. Natural, că și la comisiunea supraveghetore trebuie să fie așa. Dar' ar pute spune cineva, că poate fi și altfel, de vreme ce comisiunea supraveghetore e mai pe sus de comitet.

Dispoziția, referitoare la trecerea averii societății în cas de dizolvare, s'a modificat. În vechile statute, fiindcă pe la anii 70 Români credeau în înființarea unei academii române de drepturi, averea societății s'a destinat spre acest scop. Astăzi ne mai crezând nimeni, că s'ar putea face o academie școlară românească, se dispune, că averea va trece, în cas de dizolvare, în posesiunea „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român“. Societatea are mulți juristi membri, nu înțelegem cum s'a strecurat termenul *posesiune*, unde e vorba de *proprietate*.

Ultimii doi paragrafi din statute sânt cu totul noi și sânt luți conform dispozițiilor cuprinse în ordonanța ministerială din 1875. Lipsa acestora a fost cauza de ministrul a cerut modificarea statutelor.

Un lucru de încheiere. §. 27 spune, că toate scrisorile în numele societății au să fie subscrise de președinte și secretar. Nu ne putem explica, pentru ce chiar statutele sânt subscrise numai de președinte.

Am văzut tipărit și un regulament intern al societății „Petru Maior“. Știm, că nu e încă primit de societate și credem, că s'a tipărit, ca oamenii să-și poată da părerea cu atât mai ușor asupra lui și discutându-se mai înainte — să se poată face un lucru bun.

Dacă e așa, își va da părerea și subsemnatul.

Victor Onișor.

Cronică politică.

Grecia dorește pace.

Se depeșează din Atena, că noul guvern și-a început activitatea în sens foarte pașnic. A concediat o clasă de rezerviști ai armatei.

Ministrul spaniol.

După lungi stătuiri, șeful partidului liberal din Spania, *Sagasta* a reușit să formeze ministerul în chipul următor:

Sagasta — președinție, *Gujon* — externe, *Romeroy-Giron* — justiție, generalul *Correa* — război, contramiralul *Bermejo* — marină, *Lopez-Puigercier* — finanțe, *Capdebón* — interne, *Xiquena* — lucrări publice, *Moret* — coloni.

Aforisme politice

— Una la zi. —

Unica temelie a autorității legitime e interesul și consimțământul popoarelor.

V. Cousin.

REVISTA PRESEI.

Visita regală la Budapesta și Români de dincoace.

(Urmare și fine.)

În cealaltă doi articoli „*Gazeta Transilvaniei*“ arată cât de firesc e, ca frații noștri din România să se gândească la soarta noastră îndată ce caută a se apropia de tripla alianță. Tot așa de firesc era ca noi, văzând această apropiere dictată de interese mai înalte, să fim îngrijați nu cumva ea să fie spre înrăutățirea sorții noastre. De fapt când s'a ivit chestiunea apropierei României către Austro-Ungaria dușmanii noștri au și început a ne striga: *lasciate ogni speranza!*

Se poate zice, — scrie G. T., — că agitațiunile și persecuțiunile în stil mare ale Maghiarilor în contra noastră și-au luat începutul numai din momentul, când bărbații de stat ai României au făcut primul pas de apropiere către Austro-Ungaria, și că aceste agitațiuni și persecuțiuni s'au mărit și s'au înăsprițit din an în an în proporția, în care se s'firma în lumea oficioasă, că raporturile dintre România și monarhia noastră au devenit mai strânse și mai întinse. Mișcarea noastră de aici în anii din urmă și mișcarea din România în scopul de a manifesta simpatia fraților noștri pentru cauza română de dincoace și a protesta în contra prigonirilor sistematice ale elementului român din statul ungar, deși au fost sprijinite în mare parte și de presa din străinătate, n'au putut să schimbe nimic în situația noastră din cauza îndărătniciei ungurești.

După-cum stăteau lucrurile în constelația triplei alianțe, numai dintr-o singură parte s'ar fi putut influența ca succes în favorul naționalităților din statul ungar; din partea Germaniei, căci după-cum era situația în Austria aici preponderanța maghiară din monarhie era o piedică constantă pentru orice înfrățire de natura aceasta.

În ce direcție s'a manifestat însă politica germană față cu chestiunea împăcării naționalităților din monarhia dualistă în tot timpul dela încheierea alianței austro-germane cu concursul bărbaților de stat unguri, am văzut și ne-am putut convinge și mai mult acum, după visita împăratului Wilhelm la Budapesta.

Necum să fie admoniați, Ungarii au aflat întotdeauna un sprijin în politica germană pentru năzuințele lor de independență și de unitate națională. Într'un timp se părea ca în opinia publică din Germania s'ar produce un reviriment favorabil în profitul cauzei drepte a naționalităților. Politica oficială germană însă a rămas neînduplecată pe partea celor dela putere, așa că încercările ce s'au făcut deoparte a presei germane pentru domolirea conflictului dintre Maghiari și naționalitățile nemaghiare au primit mai mult aparență, că se fac cu scop de a influența naționalitățile și în deosebi pe Români, ca în vederea marilor interese ale triplei alianțe, în cercul cărora se află acum și România, să cedeze din postulatele lor, pentru-ca să fie pace și liniște în Ungaria.

Mai mult însă, sânt semne și dovezi nedisputabile, că politica germană a învins direct și asupra guvernelor române în această direcțiune, angajându-le, ca în interesul bunelor raporturi cu Austro-Ungaria să facă jure ori-ce ar pute să nască dificultăți guvernelor ungurești înăuntrul, și să caute chiar a contribui ele însele la încetarea agitațiunilor și nemulțumirilor în România față cu regimul unguresc.

După aceea „*Gazeta*“ arată, că nu ne-am putut bucura de visita regelui român la Budapesta, pentru-că am prevăzut, că ea va fi exploatată spre justificarea politicii lor violente de maghiarizare. Ceea-ce s'a întâmplat a întrecut toate prevederile. Ziarele ungurești au făcut insinuatiile perfide, că *luptele și năzuințele ei seculare de emancipare și egală îndreptărire națională între marginile și în concertul popoarelor habsburgice au fost și sânt un act de nearecință către patrie și tron, pentru a cărora apărare am vărsat atâtea sânge din timpurile cele mai vechi*. Ear' ceea ce a trebuit să ne turbure și să ne mahnască mai adânc — continuă „*Gazeta*“ — a cealaltă insinuație, și mai temerară după ar fi fost de ajuns, ca regele României să viziteze pe capul statului nostru în Ungaria, pentru-ca prin acest pretentiv, că i-l ar fi adus stăpânitorilor noștri, să ne fie răpădită nouă, România de odată pentru totdeauna în mâinile noastre.

„În îngâmfarea noastră“, adversarii seculari ai naționalității noastre își închipuiau acest popor, de a se lăsa închinat paharele cu că vor decide după plăcerea lor, și de a îndreptărire a situației Românilor din Ungaria și destul patriotisme, pentru-ca să nu sacrifice interese de ordine atât de înalte unei truții, care poate să le aducă multe și anare decepțiuni.

Rămâne acum ca Ungurii să dovedească că au și destulă inteligență, politică pentru-ca să înțeleagă că o amicie solidă și durabilă între cele două State reclamă înainte de toate o îmbunătățire a situației Românilor din Ungaria și destul patriotisme, pentru-ca să nu sacrifice interese de ordine atât de înalte unei truții, care poate să le aducă multe și anare decepțiuni.

atâtea exemple de virtute cetățenească, ca cele ce le pot produce contrarii noștri.

Ce degenerare a simțului, câtă lipsă de jădăcăță a crede, că regele Carol al României, chiar să voaască, ar pute, îmbrățișând pe Unguri, să pună capăt unei desvoltări și unor aspirațiuni naționale seculare aici în creștetul Carpaților, în Transilvania, despre care cel mai mare bărbat de stat al României a zis, că este „*matca românismului*!“

Am luptat noi Români de dincoace cu credință și abnegare pentru drepturile noastre naționale cu mult înainte de a se fi înființat *regatul român de astăzi, pe când încă el era divizat în două principate vasale Turciei*. Cum s'ar pute crede de niște creeri normali și sănătoși, că acum când România este regat respectat de monarhia noastră, care pune mare preț pe amicitia lui, acum, în veacul luminilor și al electricității, când în toată lumea civilizată principiul naționalității s'erbesează isbânzi, poporul român dintre Tisa și Carpați ar pute să renunțe la fructul luptelor sale seculare, chiar de ar fi de zece ori mai strânse legăturile dintre România și monarhia noastră?

Este o curată demență și a cugeta așa ceva, și rezultatul visei regelui României la Budapesta, ear' îndeosebi enunțatiunile făcute acolo din partea suveranilor ambelor țeri în toasteurile lor, dovedesc în cazul de față destul de explicit, că cei amăgiți nu am fost noi, ci aceia, cari în truția lor au crezut să făurească dintr-o vizită de datorie, făcută în raporturi de interese mai înalte internaționale, o armă tendențioasă în contra legitimității luptelor și năzuințelor noastre naționale.

Drapelul.

Drapelul în articolul seu dela 21 Sept. v. se ocupă de interpretările, ce presa maghiară a făcut visitei regelui Carol. Estă câteva părți din acest articol:

În prima linie, Ungurii se complac. a vedea în visita regelui nostru, ca și în aceea a împăratului Germaniei, o recunoaștere oficială și o afirmare publică a ființei unui stat maghiar, deosebit de monarhia austriacă. Ei jubilează în fața acestui eveniment, în cari ved deja realizarea idealului lor național, călăt mai mult, că el vine tocmai în momentul, când se pare că un curent federalist din ce în ce mai puternic suflă asupra monarchiei Habsburgilor.

Cine nu vede câtă iluziune optică este în o asemenea apreciere a lucrurilor?

Dar' am dori să știm în ce visita în toarsă de Regele Carol monarhului vecin, în una din cele două reședințe ale sale, poate fi de natură a schimba într-o situațiune politică a monarchiei austro-ungare, din punctul de vedere al relațiilor sale internaționale. De sigur, nu din cuvintele prin cari Regele României urează împăratului Francz Josef o domnie lungă, pentru fericirea și pacea popoarelor sale credincioase, au putut să tragă zierele ungurești o asemenea concluziune. Prin urmare, fac rău organele presei maghiare când se grăbesc a scosta astfel un viitor, care poate să le reserve și surprinderi plăcute, dar' și oare-cari decepțiuni.

Amestecând într'un mod puțin vicios, după-cum am semnalat-o deja, chestiunea Românilor din Ungaria cu visita regelui Carol, zierele maghiare interpretă această vizită cu o condamnare a luptelor și năzuințelor de peste muni și susțin în contra regelui dela Budapesta petru revendicarea drepturilor lor.

O asemenea interpretare, ori-ce minie sănătoasă o vede, e o ofensă adusă Suveranului român. Visita dela Budapesta este îndeplinirea unui act de înaltă curtenie internațională. Dacă ea ar fi putut să aibă un singur scop, semnificarea ce-i dau zierele ungurești este nevoe să spunem, că niciodată regele Carol nu a consimțit să facă o asemenea vizită, precum sântem siguri că nu va consimți un singur guvern în România să deosebire de partid sau de culoare politică, care să primească a lua o asemenea decizie față cu țara și cu propria lui naționalitate.

Nu! Dacă visita Regelui României la Budapesta are o semnificație politică, lucru pe care-l vom cerceta cu altă ocaziune, aceasta semnificarea nu poate fi alta decât că Suveranul României dorește, ca și împăratul Austro-Ungariei, ca relațiunile cele mai amicale să domnească între ambele state, pe cari interese de ordine superioară pot să le cheme la o lucrare în comun.

Rămâne acum ca Ungurii să dovedească că au și destulă inteligență, politică pentru-ca să înțeleagă că o amicie solidă și durabilă între cele două State reclamă înainte de toate o îmbunătățire a situației Românilor din Ungaria și destul patriotisme, pentru-ca să nu sacrifice interese de ordine atât de înalte unei truții, care poate să le aducă multe și anare decepțiuni.

CRONICĂ

Sibiu, 6 Oct. n. 1897.

Convalescența principelui Ferdinand. Follor din Budapesta li-se telegrafează din București, că moștenitorul tronului român, *principele Ferdinand* va pleca în 11 Octombrie n. la *San-Remo*, unde va petrece întreagă iarna, în scop de a-și restabili deplin sănătatea. Principele va fi însoțit de augusta sa soție, care încă va rămâne în San-Remo până la primăvară.

Despărțiri ierarhice între noi și Sârbi. Cetim în „*Biserica și Școala*“ din Arad, că delegațiunea congresuală pentru afacerile de despărțire ierarhică de către Sârbi s'a intrunit Vinerea trecută în Arad, sub preșidul P. S. S. dlui episcop *Ioan Meșianu* fiind de față toți membrii și anume d-nii: archimandritul Filaret Musta, Zeno Mocsony de Foen, Dr. Josef Gal, Vincentiu Babeș, și Ioan Lengeru. Obiectele, de cari s'a ocupat de astă-dată delegațiunea, au fost: rezolvirea mai multor afaceri pendente de despărțire ierarhică, precum și raportul despre activitatea desvolată de delegațiunea dela ultima sesiune congresuală și până astăzi, care raport se va subțerne congresului național-bisericesc conchemat pe 1 (13) Octombrie c.

Limba română în Bucovina. Din Gura-Humorului i-se scrie „*Patriei*“: „Deși nu-n România, mă simt îndemnat a Vă atrage atențiunea asupra ridicolilor inscripțiuni mănăstii dela gara din Gura-Humorului sânt: „*la finta*“ și „*iesire*“. Credem că, ca administrațiunea trenurilor, ca inscripțiunile românești să fie corect românește. — „*Patria*“ publică o întreagă colecțiune de „*flori*“ din limba, culesse atât de pe inscripțiuni tipărituri și blanchete oficioase, cât și de bațocură se face cu limba în Bucovina.

Politiile de stat în Croația. Oficială croată publică o ordinațiune în orașul Karistadt se introduce, turburările ce s'au iscat acolo, — *stat*, deplin independent de administrație e, că în cercul de competență a noii poliții cad și afacerile de poliție.

Notar defraudant. În Sibiu a fost prins și arestat notarul *Modos* din Torontoal, *Riesz Mátys* o mulțime de *abusuri și pungășii* a fost exhortat între puști la *Modos* eri alături el era cel mai mare și spânșura, — vorba ceea.

Armele armatei italiie. militar din Roma, *Exercito anuntă*, că aceasta infanteria italiană va fi *proștii nouă* de calibră mic, ear' *proștii nouă*, sistem *Weterli*. În practică se vor fabrica și noile tunuri, țoite, așa că armata italiană va fi echipată plin conform recerincelor moderne.

De ce nu s'a dus Lozé în Algeria. Un colaborator al ziarelui parisian *Figaro* interzelaț pe fostul ambasador la Viena de ce a refuzat postul de guvernor al Algeriei.

„*Tatăl meu e de 79 de ani, ear' m' am de 70, și eu i-l unicul fiu, nu mă pot de aș departe de el*“.

„*Dar' Algeria nu-l mai departe Paris, ca Viena*“.

Lozé s'a provocat atunci la mare, zicând că Algeria e la capătul lumii. Mai explicabil pare însă întreg lucrul din faptul, că lumea aleasă a Vienei regretă foarte mult depărtarea lui Lozé.

Idila Elvira-Folchi. *Gazeta Piemontese* aduce știrea, că principesa Elvira de Bourbon, fugită cu pictorul *Folchi*, a intentat tatălui seu, pretendentului de tron Don Carlos, proces pentru extraderarea eredității sale din partea mamei. Don Carlos a declarat, că venitele acestei părți de moștenire îi compet lui până-ce e în viață.

Și-a bătut oul în cap. Zilele acestea un biet bătrân din *M.-Kovácskása*, aruncat în arest pentru cerșit, a încercat, în des-nădejdea sa, un groaznic chip de sinucidere. Neavând alt mijloc, și-a luat refugiu la un piron de fier ce l'a înfipt în zidul temniței și s'a trântit cu capul mai de multe-ori în el. Dimineața, când s'a lase liber, temnicerul l'a aflat în nesimțire. Un medic chemat grabnic la fața locului a scos cuinl din capul fericițului și a reușit a-l pune în afară de orice primejdie. Bătrânul a mai încercat de repetate-ori să se omoare, dar' totdeauna l-au conturbat.

Firma Böhler și băile de metal din Stiria. Partea de posesiune la baia „*Steirische Erzberge*“, care mai înainte a fost a oficiului montan din *Loeben*, împreună cu turnatoria de fier purtată cu cărbuni de lemn, din *Vornadenberg*, a trecut în proprietatea cunoscutei firme din Viena: frații *Böhler & Comp.*

Știri mărunt. *M. S. Monarhul* a acordat bancherului din Budapesta *Baronyi Arthur* crucea de cavalier al ordinului *Francisc Josef*. — În Viena a fost arestat funcționarul căilor ferate germane *Wille* pentru defraudare de vre-o 40,000 fl. — Lângă *Aosta* un tren a căzut de pe șine: conductorul și fochistul omorâți; călărași pasageri răniți. — În *Német-Szent-Mihály* (comit. Vas) s'a întemeiat un post de 8 gendarmi, sub comanda unui sergent.

LONDON. LONDON. LONDON.

Cereți noul Catalog de oroloage cu ilustrații.

Chiar acum a apărut și se trimite gratis.

Pentru a face cunoscută societatea noastră în lume, trimitem următoarele 3 soiuri de oroloage cu prețul redus franco vama și colet și le trimitem ori-cui acasă dacă ne trimite pentru orologiul de argint 15 fl., pentru cel de aur 60 fl. și pentru orologiul de aur, cu brățară pentru dame 23 fl.

Ambe oroloagele de domni sunt provăzute cu capacuri foarte tari (argint sau aur curat) cu anker extraordinar de bun, cu petri de rubin și balanta de compensație. (Cel de aur are încă coardă Breguet). Oroloagele sunt bucatii artistice și dăm garanție de 5 ani.

Adresa e:

The International Mercantile Association, 31, Cannon Street, London, E. C.

Toate celelalte mărfuri ca: utensilii de mâncare, de argint și argintite, mărfuri de manufactură în general, mașine și aparate, unelte și mărfuri coloniale pot fi comandate dela noi cu prețurile originale (sau cu prețuri reduse de fabrică).

Ni se poate scrie în toate limbile.

Scrieri nefrancate, ori ne suficient francate nu se primesc.

[1898] 8—10

Directiunea.

Două cărți folositoare

pentru țeranul român

au apărut tocmai și se află de vânzare în librăria „Tipografia“, societate pe acțiuni, Sibiu, strada Poplăcii 15:

INDREPTAR PRACTIC ÎN ECONOMIA RURALĂ

compus de
cel 12 preoți intermitenți în Cluj.

Prețul 1 fl. v. a.

COMASĂRILE

de

Elia Dopp.

Prețul 40 cr. v. a.

Pentru porto postal câte 5 cr. mai mult.

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

A eșit de sub tipar:

Însoțirile de credit

împreunate cu

însoțiri de consum, de vânzare, de vițier, de lăptări etc. și instrucțiunile trebuincioase.

Îndreptare practică

pentru

înființarea și conducerea de astfel de însoțiri

de

F. W. RAIFFEISEN.

Edițiunea a V-a:

Traducere autorizată de

Dr. Aurel Brote,

directorul băncii gen. de asigurare m. „Transilvania“

EDITURA

„Reuniunii rom. de agricultură din comitatul Sibiuului“.

(280 pagini mari).

Cartea costă 80 cr. (cu porto postal 90 cr., recomandată 1 fl.) și se poate cumpăra dela

„Tipografia“,

soc. pe acțiuni în Sibiu.

La Librăria „Tipografie“, societate pe acțiuni în Sibiu se află tot felul de

cărți școlare,

precum și tot felul de recușite de scris, pene, tocure, cernețuri diferite culori, diferite ceruse, de desen, caiete pentru limba română și germană, pentru calcul, dictando, hârtie de desen, diverse gumi, liniale, călimare. Comandele se efectuează cu cea mai mare acuratețe și promptitudine.

Pentru numeroase comenzi invitați

Librăria „Tipografie“,

societate pe acțiuni în Sibiu.

Declarațiune publică!

Subscribul institut artistic pentru portrete, pentru a preveni neplăcutule abuzuri ale pictorilor și excelenți artiști de portrete și spre a-i pute ocupa și mai departe a hotărât a abice pe un timp scurt și numai până la revocare a resigna de ori-ce folos sau câștig.

Noi literăm

pentru numai 7 fl. 50 cr.

ceea-ce constituie numai jumătate din spesele reale de efectuare

un portret în mărime naturală

(bust)

în rame admirabile, elegante, stil baroc, negru-aurit,

a cărui valoare reală e de cel puțin 40 fl.

Cine dară dorește să comandeze portretul seu, ori al soției, copiilor, părinților, rudenilor, ori al altor iubiți ai sei, chiar și al rudenilor și amicilor de mult repotați, nu are decât să trimită fotografia acelor, nu împoartă în ce poziție, și în 14 zile primește un portret, de care de sigur va fi surprins și răpit.

[1971] 2—20

Cuția la portret se va socoti în prețul cumpărării.

Comandele la care se adauge fotografia, ce se va retrimite neatinșă dimpreună cu portretul, se primesc numai până la revocare pe lângă prețul de mai sus trimis înainte ori cu rambursă, la

„Kosmos“.

institut artistic de portrete, Viena, Mariahilferstrasse 116.

Pentru executarea cea mai excelentă, conștiențioasă și pentru asemenea cea mai fidelă a portretului cu originalul se dă garanție.

Mulțime de scrisori de recunoștință și mulțumită stau deschise spre privire ori-cui.

Legea veterinară.

Atât primăriile comunale, cât și fiecare econom au trebuință să cunoască **legea** numită **veterinară**. Dl Tormay Béla, secretar de stat în ministerul de agricultură, a scos la lumină o **explicare** populară a legii amintite. În această **explicare** se vorbește pe larg despre pasapoarte, de tirgurile de vite, de boalele lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Reuniunea agricolă română din Sibiu a tradus această carte în limba română populară. Cartea se numește:

Învățătorul Munteanu

împărtășește economilor cele mai de lipsă cunoștințe

despre

LEGEA VETERINARĂ

și

BOALELE CONTAGIOASE

stând cu dinșii la sfat în lungile seri ale iernii.

De

Tormay Béla.

(184 pag. mari.)

Cartea costă 30 cr. (cu porto postal 35 cr.) și se poate cumpăra dela

„Tipografia“, societate pe acțiuni, Sibiu.

„Tipografie“, soc. pe acțiuni în Sibiu,

să află de vânzare

atoarele publicațiuni

ale Societății

„Inocențiu Micu Clain“

a teologilor din Blaj

„Epistole către un preot tinăr“ de Aloisiu Melcher.

Partea I. și II. 2 volume mari cu prețul redus de 1 fl. 50 cr.

„Pregătire la moarte“, adică considerațiuni asupra maximelor eternelor folositoare tuturor spre meditare și preoților

re a predică, de Alfons M. Liguori, 1 volum de 440 pag. fl. 80 cr.

„Muscăleș“, narațiuni de Bolanden (45 pag.) fl. 10 cr.

— Se recomandă mai ales preoților. —

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu

Strada Poplăcii Nr. 15.

Biblioteca populară a „Tribunei“.

Pădureanca. Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.

Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.

Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.

Pipérus Pétur. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Făcăla și Tândala. Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 8 cr. sau 6 bani.

„Jocuri și jocuri de copii. De P. Ispirescu, tipograf-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.

„Leu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Băcăritul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.

„Mama nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.

„Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Fântâna Nicolae. De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Îndreptnicul. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Măstēm de mamă. Legendă populară din giulul Năseului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.

„Mica de Bojona Némcová, tradusă din limba magară de prof. Dr. Urban Jarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 8 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.

„Mad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.

„Mă bătrani. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Pământul Turcului de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Mădărușă cu trei picioare. Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Georghi. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Mădărușă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Mădărușă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Mădărușă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Mădărușă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Mădărușă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Mădărușă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Mădărușă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Mădărușă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Mădărușă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Mădărușă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Mădărușă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Mădărușă. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

„Călimdarul Poporului“ pe 1898.

Anul XIII

Cel mai lătit și cel mai ieftin călimdar românesc.

Raportul despre „mișcarea literară la noi“ comitetului „Asociațiunii“ a numit

„Călimdarul Poporului“

„excellent“.

Anul trecut a apărut în 5000 exemplare și prin Ianuarie 1897 nu se mai găsea nici un exemplar. Mulți, cari au comendat târziu acest călimdar nu l-au mai putut avea.

Grăbiți deci! — a vă prenumera din vreme la

„Călimdarul Poporului“ pe anul 1898.

Costă numai 20 cr.,

deși e tot așa de excelent ca încă mai îngrijit și mai bogat, decât până acum.

În estan „Călimdarul Poporului“ are un conținut literar mult mai bogat ca în anul — și pe lângă aceea — șese ilustrațiuni.

Grăbiți a comanda. Mai ușor e a adauge prețul la renoirea abonamentului. Cu posta trimis costă mai mult.

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.

Pentru tipar responsabil: Iosif Marșe